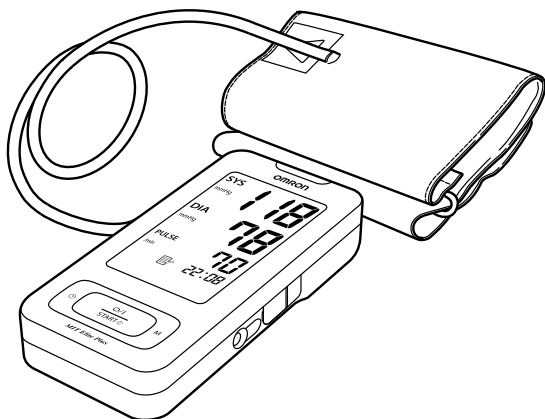




Automatisches digitales Blutdruckmessgerät Modell MIT Elite Plus

- **Instruction Manual**
- **Mode d'emploi**
- **Gebrauchsanweisung**
- **Manuale di istruzioni**
- **Manual de instrucciones**
- **Gebruiksaanwijzing**
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

AR



• كتيب الإرشادات

Inhalt

Vor der Verwendung des Messgerätes

Einführung	91
Sicherheitsinformationen	92
1. Überblick.....	94
2. Vorbereitung.....	98
2.1 Batterien einsetzen und auswechseln	98
2.2 Datum und Uhrzeit einstellen	100

Gebrauchsanweisung

3. Verwendung des Messgerätes	103
3.1 So sitzen Sie beim Messen richtig	103
3.2 Anlegen der Armmanschette	105
3.3 Eine Messung vornehmen	108
3.4 Benutzung der Speicherfunktion	113
4. Kurzanleitung	117
5. Verwendung der Software.....	118

Pflege und Instandhaltung

6. Störungen: Ursachen und Behebung	120
6.1 Fehlermeldungen	120
6.2 Fehlersuche und -behebung	122
7. Wartung und Aufbewahrung.....	124
8. Optionale Zusatzprodukte.....	126
9. Technische Daten	127
10. Einige nützliche Informationen über den Blutdruck.....	129

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das OMRON MIT Elite Plus Oberarm-Blutdruckmessgerät entschieden haben.

Das OMRON MIT Elite Plus ist ein vollautomatisches Blutdruckmessgerät, das auf dem oszillometrischen Prinzip beruht. Es misst Ihren Blutdruck und die Pulsfrequenz einfach und schnell. Für das bequeme, kontrollierte Aufpumpen, ohne dass der Druck voreingestellt oder neu aufgepumpt werden muss, verwendet das Gerät die fortschrittliche Technik „IntelliSense“.

Das Gerät speichert außerdem bis zu 90 Messungen und berechnet innerhalb von 10 Minuten nach der letzten Messung einen Durchschnittswert ausgehend von den drei zuletzt vorgenommen Messungen.

Die in diesem Gerät integrierte Software von Omron zum Blutdruckmanagement ermöglicht die Anzeige, Verwaltung und das Ausdrucken von mit dem OMRON MIT Elite Plus gemessenen Blutdruckdaten. Die integrierte Software liegt nur in englischer Sprache vor.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Wenden Sie sich wegen ausführlicher Informationen zu Ihrem Blutdruck an IHREN ARZT.

DE

Sicherheitsinformationen

Bei Schwangerschaft, Arrhythmie und Arteriosklerose sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden. Lesen Sie diesen Abschnitt aufmerksam durch, bevor Sie das Messgerät verwenden.

Warnung:

Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu sehr schweren Verletzungen führen kann.

(Allgemeine Verwendung)

- Wenden Sie sich stets an Ihren Arzt. Selbstdiagnose und Selbstbehandlung anhand der Messergebnisse sind gefährlich.
- Personen mit ernsthaften Durchblutungsstörungen oder Blutkrankheiten sollten vor Verwenden des Messgerätes ihren Arzt aufsuchen. Das Aufpumpen der Manschette kann innere Blutungen verursachen.

(Verwendung der Batterien)

- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

(Verwendung des optionalen Netzteils)

- Nie das Netzkabel mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder herausziehen.

Achtung:

Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.

(Allgemeine Verwendung)

- Das Messgerät nicht unbeaufsichtigt bei Kleinkindern oder solchen Personen lassen, die ihre Zustimmung nicht ausdrücken können.
- Das Messgerät nur zum Messen des Blutdrucks verwenden.
- Das Messgerät und die Armmanschette nicht auseinandernehmen.
- Die Armmanschette nicht auf über 299 mmHg aufpumpen.
- Verwenden Sie weder Mobiltelefone noch andere Geräte, die ein elektromagnetisches Feld ausstrahlen, in der Nähe des Blutdruckmessgerätes. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen.
- Das Messgerät nicht in einem sich bewegenden Transportmittel (Auto, Flugzeug) verwenden.
- Die diesem Messgerät beiliegende CD-ROM nicht auf gängigen Audio-Abspielgeräten, DVD-Spielern oder Spielkonsolen abspielen. Die Lautsprecher des Gerätes könnten beschädigt und Ihr Hörvermögen könnte beeinträchtigt werden.

(Verwendung des optionalen Netzteils)

- Verwenden Sie nur das originale, für dieses Gerät entwickelte Netzteil. Die Verwendung eines nicht dafür zugelassenen Netzteils kann das Gerät beschädigen oder kann für dieses Gerät gefährlich sein.
- Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an.
- Das Netzteil nicht verwenden, wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie das Netzkabel sofort aus der Steckdose.

(Verwendung der Batterien)

- Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut oder Ihre Kleidung gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser ab.
- Verwenden Sie für dieses Messgerät nur vier „AAA“-Alkalibatterien. Verwenden Sie keine anderen Batterietypen.
- Die Batterien nicht in verkehrter Richtung (Pole auf den falschen Seiten) einsetzen.
- Leere Batterien unverzüglich gegen neue austauschen. Alle vier Batterien gleichzeitig gegen neue auswechseln.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird.
- Falls die Batterien ausgetauscht wurden, müssen Sie eventuell das Datum und die Uhrzeit erneut einstellen. Falls das Jahr blinkt, finden Sie Informationen in „2.2 Datum und Uhrzeit einstellen“.
- Keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen verwenden.

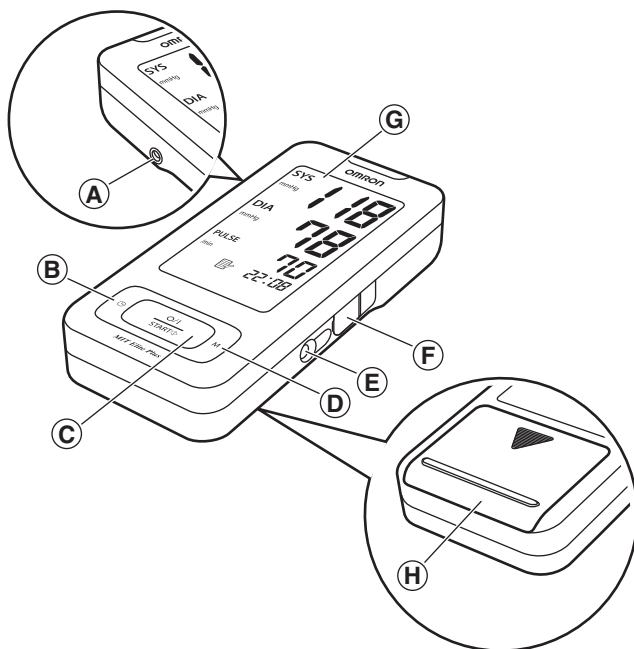
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Pumpen Sie die Armmanschette nicht auf, wenn sie nicht um den Arm gewickelt ist.
- Das Messgerät keinen starken Schlägen oder Schwingungen aussetzen und nicht auf den Boden fallen lassen.
- Messen Sie den Blutdruck nicht nach einem Bad, nach Alkoholgenuss, nach Rauchen, Sport oder nach einer Mahlzeit.
- Die Armmanschette nicht waschen oder in Wasser tauchen.
- Lesen und beachten Sie das Kapitel „Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)“ im Abschnitt „Technische Daten“.
- Lesen und befolgen Sie den Punkt „Korrekte Entsorgung dieses Produkts“ im Abschnitt „Technische Daten“ vor der Entsorgung des Geräts, von Zubehör oder optionalen Teilen.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Überblick

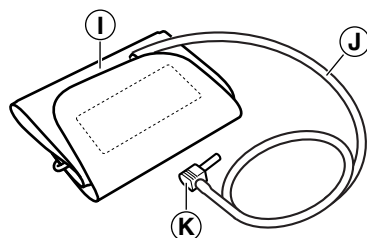
Hauptgerät



- A. Luftschlauchbuchse
- B. Taste zum Einstellen von Datum/ Uhrzeit (⌚)
- C. Taste EIN/AUS-START (O/I)
- D. Speichertaste M
- E. Netzanschluss (für das optionale Netzteil)

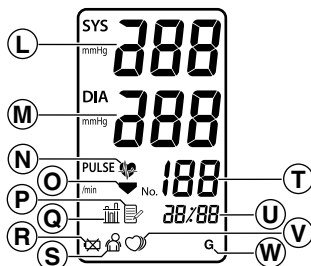
- F. USB-Anschluss
- G. Anzeige
- H. Batteriefach

Armmanschette



- I. Armmanschette
(mittlere Manschette: Armumfang 22-32 cm)
- J. Luftschlauch
- K. Luftschlauchanschluss

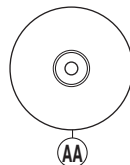
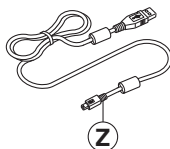
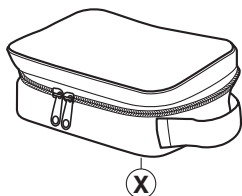
Anzeige



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> L. Systolischer Blutdruck M. Diastolischer Blutdruck N. Herzschlagsymbol <ul style="list-style-type: none"> 1. Blinkt bei der Messung 2. Wenn es nach Abschluss der Messungen blinkt, zeigt dies, dass der Blutdruck außerhalb des empfohlenen Bereichs liegt. O. Symbol Luftablass P. Speichersymbol
Erscheint, wenn die im Speicher hinterlegten Werte angezeigt werden. Q. Mittelwertsymbol
Erscheint, wenn die Werte für die letzten drei Messungen angezeigt werden. R. Symbol Batterieladestand S. Symbol Bewegungsfehler
Wird angezeigt, wenn Sie sich während der Messung bewegen. | <ul style="list-style-type: none"> T. Pulsanzeige U. Datum-/Zeitanzeige V. Symbol unregelmäßiger Herzschlag W. Symbol Gast |
|--|--|

Hinweis: Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich beim Einstellen von Datum und Uhrzeit, bei Messungen und bei der Anzeige von Messwerten ein.

Lieferumfang



- X. Aufbewahrungstasche
Y. Vier „AAA“-Alkalibatterien (LR03)
Z. USB-Kabel
AA. CD-ROM

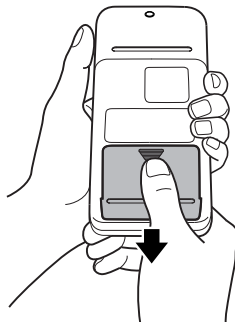
- Gebrauchsanweisung
- Garantieschein
- Blutdruckpass
- Anleitung zur Installation der Software

2. Vorbereitung

2.1 Batterien einsetzen und auswechseln

1. Drehen Sie das Hauptgerät auf den Kopf.

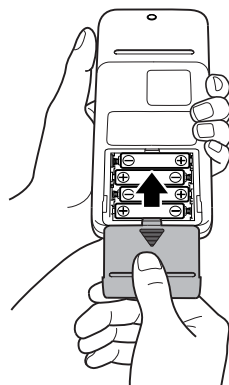
2. Schieben Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung und drücken Sie dabei auf den geriffelten Teil der Abdeckung.



3. Setzen Sie die vier „AAA“-Batterien so ein, dass der + (positive) und - (negative) Pol mit der im Batteriefach angezeigten Polarität übereinstimmen.

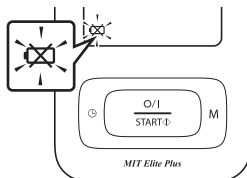
4. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.

Schieben Sie die Batterieabdeckung, wie dargestellt, bis sie einrastet.



Hinweis: Die Messwerte bleiben weiter im Speicher gespeichert, auch nachdem die Batterien ausgetauscht wurden.

Batterie-Lebensdauer und Austausch



Wenn das Batterieladestand-Symbol () auf dem Display erscheint, alle vier Batterien auswechseln.

- Wenn das Batterieladestand-Symbol () zu blinken beginnt, können Sie das Messgerät noch eine kurze Zeit verwenden. Tauschen Sie die Batterien zeitnah gegen neue aus.
- Wenn das Symbol () weiter angezeigt wird, sind die Batterien leer. Die Batterien sofort gegen neue auswechseln. Vor dem Austausch der Batterien das Gerät ausschalten.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird.
- Wenn die Batterien für mehr als 30 Sekunden entfernt wurden, müssen anschließend das Datum und die Zeit neu eingestellt werden. Näheres finden Sie unter „2.2 Datum und Uhrzeit einstellen“.
- Die Batterien entsprechend den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgen.

Mit vier neuen „AAA“-Alkalibatterien können ca. 300 Messungen gemacht werden, wobei pro Tag von drei Messungen ausgegangen wird.

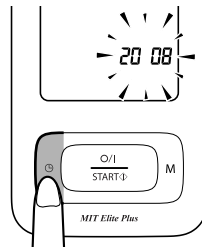
Da die mitgelieferten Batterien nur für Vorführzwecke gedacht sind, haben sie möglicherweise eine kürzere Lebensdauer und reichen eventuell nicht für 300 Messungen.

2.2 Datum und Uhrzeit einstellen

Ihr Blutdruckmessgerät speichert automatisch bis zu 90 Messwerte mit Datum und Uhrzeit. So nutzen Sie die Speicher- und Mittelwertfunktionen:

- Bevor das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, das richtige Datum und die Uhrzeit einstellen.
- Wenn die Batterien für mehr als 30 Sekunden entfernt wurden, müssen anschließend das Datum und die Zeit neu eingestellt werden.

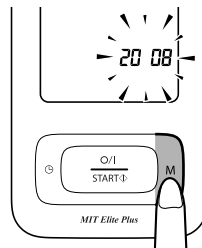
1. Die Taste zum Einstellen von Datum/Uhrzeit (⌚) gedrückt halten, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen. Die Jahreszahlen (2008) blinken auf der Anzeige.



2. Die Speichertaste (M) drücken, um die Ziffern nacheinander zu verändern.

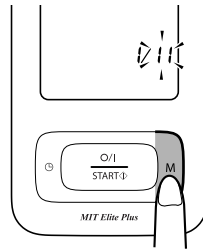
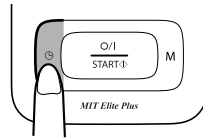
Hinweise:

- Der Einstellbereich für das Jahr geht von 2008 bis 2030. Wenn das Jahr 2030 erreicht ist, springt der Wert auf 2008 zurück.
- Wenn Sie die Speichertaste (M) gedrückt halten, erhöht sich der Wert schneller.



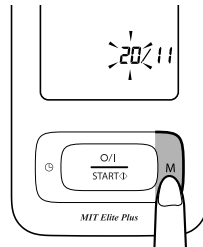
3. Die Taste zum Einstellen von Datum/Uhrzeit (⊕) drücken, um die Einstellung zu bestätigen, wenn die gewünschte Zahl angezeigt wird.

Wenn das Jahr eingestellt ist, blinken die Ziffern für den Monat auf der Anzeige.



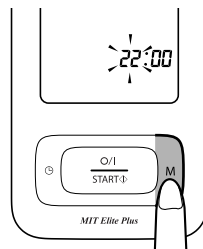
4. Schritt 2 und 3 wiederholen, um den Monat einzustellen.

Wenn der Monat eingestellt ist, blinken die Ziffern für den Tag auf der Anzeige.



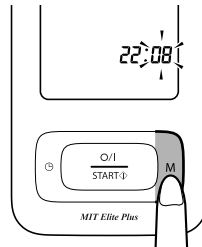
5. Schritt 2 und 3 wiederholen, um den Tag einzustellen.

Wenn der Tag eingestellt ist, blinken die Ziffern für die Stunde auf der Anzeige.



6. Schritt 2 und 3 wiederholen, um die Stunde einzustellen.

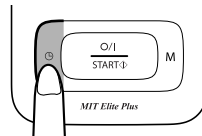
Die Stunde ist eingestellt und die Ziffern für die Minuten blinken auf der Anzeige.



7. Schritt 2 und 3 wiederholen, um die Minuten einzustellen.

Die Minuteneinstellung wird vorgenommen.

Die Taste zum Einstellen von Datum/Uhrzeit (⊕) drücken, um das Messgerät auszuschalten.



Zum Anpassen von Datum und Uhrzeit die Taste zum Einstellen von Datum/Uhrzeit (⊕) drücken, um das Messgerät einzuschalten, die oben genannten Schritte befolgen und anschließend die Taste O/I START drücken, um das Messgerät auszuschalten.

3. Verwendung des Messgerätes

3.1 So sitzen Sie beim Messen richtig

Sie können die Messung am rechten oder linken Arm durchführen.

Hinweise:

- Messungen sollten an einem ruhigen Ort durchgeführt werden, und Sie sollten entspannt sitzen. Stellen Sie sicher, dass das Zimmer nicht zu warm bzw. zu kalt ist.
- Mindestens 30 Minuten vor einer Messung nicht essen, keinen Alkohol trinken, nicht rauchen und keine körperlichen Anstrengungen unternehmen.
- Während der Messung weder reden noch bewegen.

Richtige Haltung

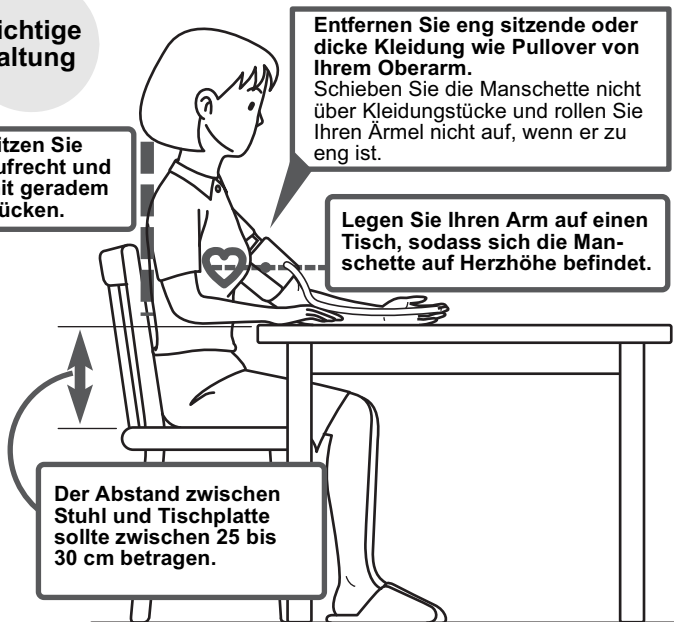
Sitzen Sie aufrecht und mit geradem Rücken.

Entfernen Sie eng sitzende oder dicke Kleidung wie Pullover von Ihrem Oberarm.

Schieben Sie die Manschette nicht über Kleidungsstücke und rollen Sie Ihren Ärmel nicht auf, wenn er zu eng ist.

Legen Sie Ihren Arm auf einen Tisch, sodass sich die Manschette auf Herzhöhe befindet.

Der Abstand zwischen Stuhl und Tischplatte sollte zwischen 25 bis 30 cm betragen.



DE

Hinweise:

- Die richtige Körperhaltung ist zum Erlangen genauer Ergebnisse notwendig.
- Sie sollten auch versuchen, Ihren Blutdruck täglich zur selben Zeit zu messen. (Innerhalb von 1 Stunde nach dem Aufstehen wird empfohlen.)

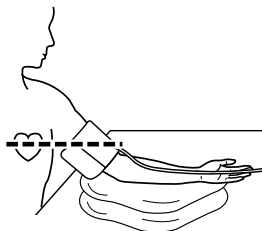
Falsche Haltung

- **Gekrümmter Rücken (nach vorne gebeugt)**
- **Sitzen mit übereinander geschlagenen Beinen**
- **Sitzen auf einem Sofa oder an einem niedrigen Tisch, sodass Sie sich eventuell nach vorne beugen.**



Diese Situationen können aufgrund der Anspannung oder weil die Armmanschette niedriger als das Herz liegt, zu zu hohen Blutdruckwerten führen.

Falls die Armmanschette niedriger als Ihr Herz liegt, sollten Sie mit Kissen oder Ähnlichem die Höhe Ihres Armes justieren.



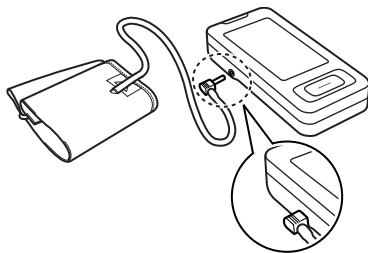
3.2 Anlegen der Armmanschette

Hinweise:

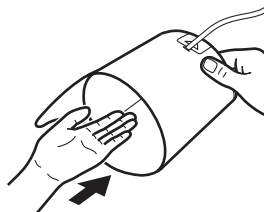
- Stellen Sie zum Erlangen genauer Messwerte sicher, dass die Armmanschette richtig um Ihren Arm angelegt ist.
- Messungen können bei leichter Bekleidung erfolgen. Dicke Kleidungsstücke wie Pullover sollten Sie vor dem Messen entfernen.
- Sie können die Messung am rechten oder linken Arm durchführen. Der Blutdruck kann zwischen dem rechten und linken Arm unterschiedlich sein, daher können auch die gemessenen Blutdruckwerte abweichen. OMRON empfiehlt daher, immer denselben Arm für Messungen zu verwenden. Falls sich die Werte zwischen den beiden Armen sehr deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt sprechen, welchen Arm Sie für die Messung verwenden.

Messungen am linken Arm

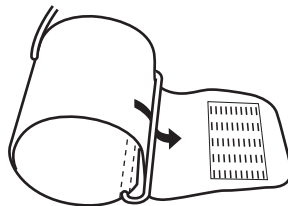
1. Den Luftschlauchanschluss in die Luftanschlussbuchse auf der linken Seite des Hauptgeräts einstecken.



2. Stecken Sie Ihren linken Arm in die Schlaufe der Manschette.

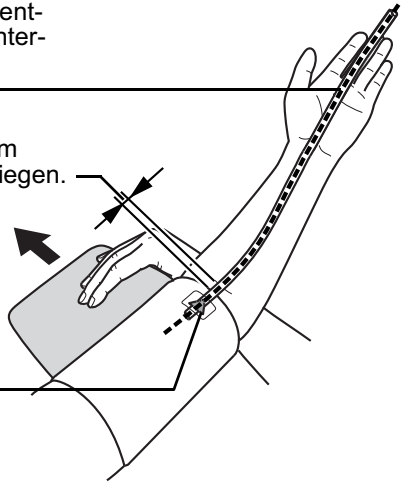


Hinweis: Falls die Manschette nicht zusammengesetzt ist, dann dasjenige Ende der Manschette, das am weitesten vom Schlauch entfernt ist, durch den metallenen D-Ring führen, sodass sich eine Schlaufe bildet. Das glatte Tuch sollte sich auf der Innenseite der Manschettenschlaufe befinden.



3. Den Arm in die richtige Position bringen.

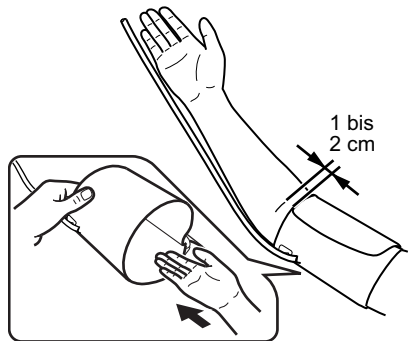
- 1) Der Schlauch muss mittig entlang der Innenseite des Unterarms in Richtung des Mittelfingers verlaufen.
- 2) Der untere Rand der Manschette muss ca. 1 bis 2 cm oberhalb Ihres Ellbogens liegen.
- 3) Legen Sie die Manschette so an Ihrem Oberarm an, dass die farbige Markierung (blauer Pfeil unter dem Schlauch) mittig auf Ihrer Arminnenseite liegt und nach unten zeigt.



Messungen am rechten Arm

Legen Sie die Manschette so an, dass der Luftschlauch an der Seite Ihres Ellenbogens verläuft.

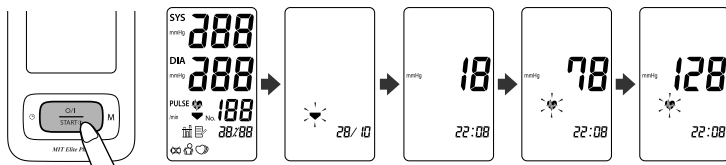
- Achten Sie darauf, dass Ihr Arm nicht auf dem Luftschlauch liegt, da dadurch der Luftstrom zur Manschette behindert würde.
- Die Manschette sollte 1 bis 2 cm über dem Ellbogen liegen.



4. Ist die Manschette korrekt positioniert, drücken Sie den Klettverschluss fest zusammen.

3.3 Eine Messung vornehmen

1. Drücken Sie die Taste O/I START, um das Messgerät einzuschalten.



Auf der Anzeige erscheinen alle Symbole.

Die Manschette beginnt sich automatisch aufzupumpen. Beim Aufpumpen der Manschette bestimmt das Gerät automatisch den für Sie idealen Aufpumpdruck. Dieses Gerät misst den Puls während des Aufpumpens. Bewegen Sie Ihren Arm nicht und halten Sie still, bis das gesamte Messverfahren abgeschlossen ist.

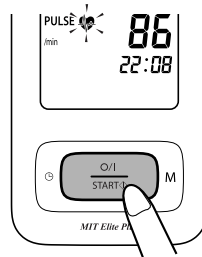
Hinweis: Zum Abbrechen des Aufpumpens bzw. der Messung die Taste O/I START drücken und gedrückt halten. Das Gerät bricht den Aufpumpvorgang ab, lässt die Luft ab und schaltet sich aus.

2. Nach Abschluss der Messung wird die Luft vollständig aus der Armmanschette abgelassen. Ihr Blutdruck und Ihre Pulsfrequenz werden angezeigt.



3. Drücken Sie die Taste EIN/AUS (O/I), um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Sollten Sie vergessen, das Messgerät auszuschalten, schaltet es sich automatisch nach zwei Minuten aus.



Hinweise:

- Selbstdiagnose und Selbstbehandlung an Hand der Messergebnisse sind gefährlich. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.
- Vor der nächsten Blutdruckmessung immer mindestens 2-3 Minuten warten. Dadurch können die Arterien wieder zu dem Zustand vor der Messung des Blutdrucks zurückkehren.

Anwendung des Gäste-Modus

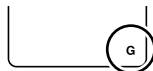
Das Messgerät speichert Messwerte für einen Benutzer.

Soll eine einzelne Messung bei einem anderen Benutzer durchgeführt werden, kann dafür der Gäste-Modus aktiviert werden.

Im Gäste-Modus werden keine Messwerte in den Speicher übernommen.

-
1. Die Taste O/I START 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Das Gäste-Symbol (**G**) wird angezeigt.



-
2. Die Taste O/I START loslassen.

Die Manschette beginnt sich automatisch aufzupumpen.

Hinweis: Zum Abbrechen des Aufpumpens die Taste O/I START drücken. Das Messgerät bricht den Aufpumpvorgang ab, lässt die Luft ab und schaltet sich aus.

-
3. Der Aufpumpvorgang wird beendet und die Messung begonnen. Nach Abschluss der Messung werden Ihr Blutdruck und Ihr Puls angezeigt.

Achtung:

- Wenn Ihr systolischer oder diastolischer Blutdruck außerhalb des Standardbereichs liegt, blinkt das Herzschlagsymbol, wenn das Messergebnis angezeigt wird.

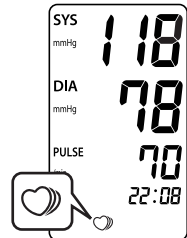
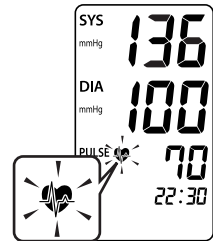
Neuere Forschungsergebnisse legen nahe, dass für zu Hause vorgenommene Messungen die folgenden Werte als Hinweis für zu hohen Blutdruck angesehen werden können.

Systolischer Blutdruck	über 135 mmHg
Diastolischer Blutdruck	über 85 mmHg

Diese Kriterien gelten für Blutdruckmessungen zu Hause.

Informationen zu Kriterien für Blutdruckmessungen in der ärztlichen Praxis finden Sie im Kapitel 10 „Einige nützliche Informationen über den Blutdruck“.

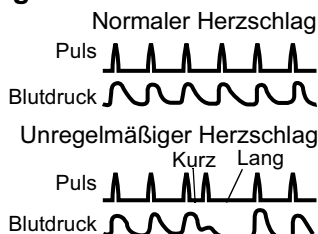
- Ihr Blutdruckmessgerät beinhaltet eine Funktion für unregelmäßige Herzschläge. Unregelmäßige Herzschläge können die Messergebnisse beeinflussen. Der entsprechende Algorithmus ermittelt automatisch, ob die Messung verwertbar ist oder ob sie wiederholt werden muss. Falls die Messergebnisse von unregelmäßigen Herzschlägen betroffen sind, aber das Ergebnis gültig ist, wird das Ergebnis zusammen mit dem Symbol für unregelmäßigen Herzschlag angezeigt. Falls die Messung durch die unregelmäßigen Herzschläge ungültig ist, wird kein Ergebnis angezeigt. Wenn das Symbol für unregelmäßige Herzschläge () angezeigt wird, nachdem Sie eine Messung durchgeführt haben, so wiederholen Sie die Messung. Falls das Symbol für unregelmäßigen Herzschlag häufig angezeigt wird, so unterrichten Sie Ihren Arzt darüber.



Was ist unregelmäßiger Herzschlag?

Ein unregelmäßiger Herzschlag ist ein Herzrhythmus, der um mehr als 25 % vom mittleren Herzrhythmus abweicht, der gemessen wird, während das Gerät den systolischen und den diastolischen Blutdruck misst.

Wenn ein unregelmäßiger Rhythmus mehr als zweimal während der Messung nachgewiesen wird, erscheint das Symbol unregelmäßiger Herzschlag (), wenn das Messergebnis angezeigt wird.



Was ist Arrhythmie?

Ein Herzschlag wird durch elektrische Signale angeregt, die ein Kontrahieren des Herzmuskels verursachen.

Arrhythmie ist eine Krankheit, bei der der Herzrhythmus aufgrund von Fehlern im bioelektrischen System, das den Herzschlag steuert, anormal ist. Typische Symptome sind ausgelassene Herzschläge, vorzeitige Kontraktionen, ein anormal schneller (Tachykardie) oder langsamer (Bradykardie) Puls. Dies kann von Herzerkrankung, Altern, körperlicher Veranlagung, Stress, Mangel an Schlaf, Erschöpfung usw. herrühren. Eine Arrhythmie kann nur durch eine besondere Untersuchung durch einen Arzt festgestellt werden.

Ob das Auftreten der Anzeige unregelmäßiger Herzschlag () Folge einer Arrhythmie ist oder nicht, kann nur durch eine Untersuchung und eine Diagnose bei Ihrem Arzt festgestellt werden.

Warnung:

Falls das Symbol für unregelmäßigen Herzschlag () häufig angezeigt wird, so unterrichten Sie Ihren Arzt darüber. Selbstdiagnose und -behandlung aufgrund der Messergebnisse können gefährlich sein. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.

3.4 Benutzung der Speicherfunktion

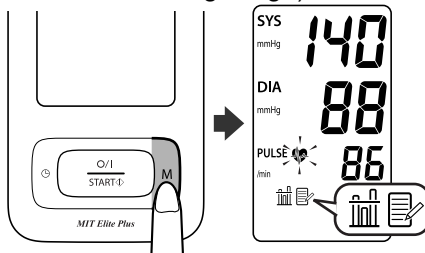
Das Gerät besitzt einen Speicher zum Speichern von bis zu 90 Messungen. Nach jeder Messung speichert das Gerät automatisch den Blutdruck und die Pulsfrequenz.

Falls drei Messungen innerhalb von 10 Minuten zur letzten Messung vorliegen, wird der Mittelwert dieser drei Messwerte angezeigt.

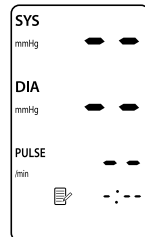
Hinweis: Sind 90 Messungen gespeichert, wird beim Speichern einer neuen Messung die älteste gelöscht.

1. Drücken Sie die Speichertaste (M).

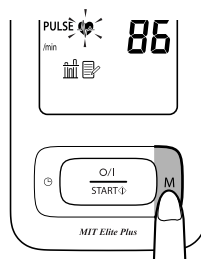
Wenn im Speicher drei Messwerte gespeichert sind, die innerhalb von 10 Minuten nach der letzten Messung ermittelt wurden, wird ein Mittelwert für diese Messwerte angezeigt. (Falls für diesen Zeitraum nur zwei Messwerte im Speicher sind, wird der Mittelwert anhand dieser beiden Messwerte berechnet. Falls für diesen Zeitraum nur ein Messwert im Speicher ist, wird dieser Wert als Mittelwert angezeigt.)



Hinweis: Falls im Speicher keine Messergebnisse gespeichert sind, wird die Anzeige rechts angezeigt.

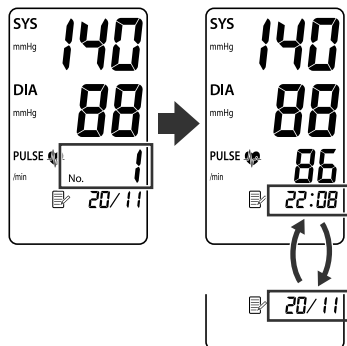


2. Während der Mittelwert angezeigt wird, noch einmal die Speichertaste (M) drücken.



Das Ergebnis der letzten Messung wird angezeigt.

Datum und Uhrzeit werden abwechselnd angezeigt.



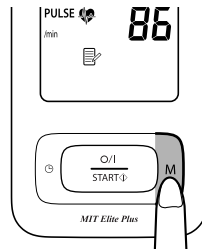
Hinweis: Wenn Ihr systolischer oder diastolischer Blutdruck außerhalb des Standardbereichs liegt, blinkt das Herzschlagssymbol, wenn das Messergebnis angezeigt wird. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3.



- 3.** Drücken Sie die Speichertaste (M) mehrmals, um durch die vorherigen Messergebnisse zu blättern.

Die Taste gedrückt halten, um schnell durch die vorherigen Ergebnisse zu gehen.

Falls das Symbol unregelmäßiger Herzschlag während einer Messung angezeigt wurde, so wird es auch angezeigt, wenn das Messergebnis angezeigt wird.



- 4.** Drücken Sie die Taste O/I START, um das Messgerät auszuschalten.

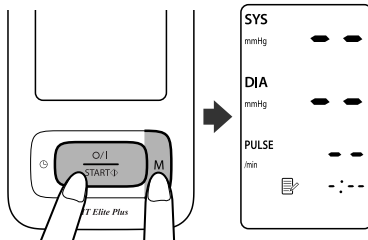
Sollten Sie vergessen, das Gerät auszuschalten, schaltet es sich automatisch nach zwei Minuten aus.

Löschen aller gespeicherten Werte

Sie können nicht einzelne gespeicherte Messwerte löschen. Alle Messwerte im Messgerät werden gelöscht.

1. Die Speichertaste (M) drücken, um das Gerät einzuschalten.

2. Drücken Sie die Speichertaste (M) nochmals. Die Speichertaste (M) und gleichzeitig die Taste O/I Start etwa 5 Sekunden gedrückt halten, bis die Digitalanzeige erscheint, wie rechts abgebildet



3. Drücken Sie die Taste O/I START, um das Messgerät auszuschalten.

Sollten Sie vergessen, das Gerät auszuschalten, schaltet es sich automatisch nach zwei Minuten aus.

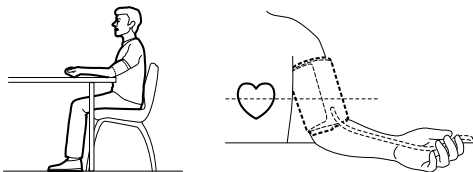
Hinweis: Wenn das Datum und die Zeit auf einen Zeitpunkt vor der letzten Messungen eingestellt werden, wird der Mittelwert aus allen Messwerten, die nach dem Zurücksetzen der Zeit erfasst wurden, berechnet. Sie können aber trotzdem weiterhin die gespeicherten Messwerte ablesen.

4. Kurzanleitung

Wenn Sie das Messgerät das erste Mal verwenden, sollten Sie Kapitel 3 dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Um eine verlässliche Messung zu garantieren, mindestens 30 Minuten vor einer Messung nicht essen, keinen Alkohol trinken, nicht rauchen und keine körperlichen Anstrengungen unternehmen.

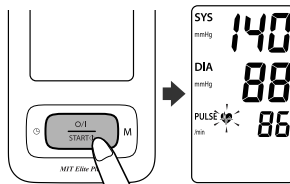
Hinweis: Machen Sie Ihren Oberarm frei.

1. Setzen Sie sich auf einen Stuhl, stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden auf, und stützen Sie Ihren Arm so auf einem Tisch auf, dass sich die Manschette in der Höhe Ihres Herzens befindet.



2. Legen Sie die Armmanschette an Ihren Oberarm an. Die farbigen Markierungen sollten an der Innenseite des Armes liegen und an der Arminnenseite nach unten zeigen, sodass der Schlauch mittig entlang der Innenseite des Unterarms ungefähr in Richtung des Mittelfingers verläuft.
3. Die Manschette mit dem Klettverschluss am Arm befestigen.
4. Die Taste O/I START drücken.

Nach der Messung zeigt das Messgerät Ihren Blutdruck und die Pulsfrequenz an und lässt automatisch die Luft aus der Manschette ab.



Hinweise:

- Vor der nächsten Blutdruckmessung immer mindestens 2-3 Minuten warten.
- Beachten Sie, dass alle Messungen im Speicher gespeichert werden. Falls mehrere Leute mit demselben Messgerät messen, müssen Sie sich dieser Tatsache bewusst sein.

5. Verwendung der Software

OMRON HEALTH MANAGEMENT SOFTWARE

Mithilfe der Omron Health Management-Software können Sie Blutdruckdaten, die von Omron Blutdruckmonitoren erfasst wurden, sowie Schrittdaten, die von OMRON Schrittzählern (als Download erhältlich) gemessen wurden, anzeigen, verfolgen und drucken.

⚠ Achtung:

Dies ist ein CD-ROM-Datenträger. Diese CD-ROM nicht auf gängigen Audio-Abspielgeräten, DVD-Spielern und Spielekonsolen abspielen. Die Lautsprecher des Gerätes könnten beschädigt und Ihr Hörvermögen könnte beeinträchtigt werden.

Hinweise zur Installation und Anwendung der Software entnehmen Sie bitte der beiliegenden Software-Installationsanleitung.

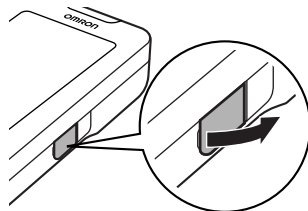
Verwenden Sie nur das diesem Gerät beiliegende USB-Kabel von Omron.

⚠ Achtung:

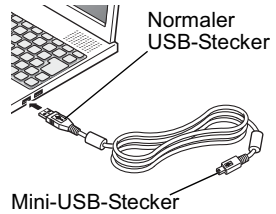
Nur von Omron genehmigte(s) Teile und Zubehör verwenden. Teile und Zubehöre, die nicht für die Verwendung mit dem Messgerät zugelassen sind, könnten das Gerät beschädigen.

1. Die Abdeckung des USB-Ports öffnen.

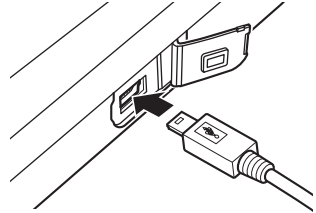
Hinweis: Den USB-Port nicht in Kontakt mit Gegenständen bringen.



2. Den normalen USB-Stecker (Großer Stecker) in den Personal Computer stecken.



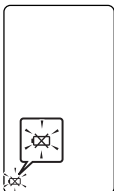
3. Den Mini-USB-Stecker (Kleiner Stecker) in den USB-Port stecken.

**Hinweise:**

- Während einer Blutdruckmessung können keine Daten übertragen werden.
- Während der Datenübertragung den PC nicht ausschalten und das USB-Kabel nicht abziehen.

6. Störungen: Ursachen und Behebung

6.1 Fehlermeldungen

Fehleranzeige	Ursache	Behebung
	Bewegung bei der Messung.	Messung wiederholen. Halten Sie still und sprechen Sie nicht während der Messung. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3
	Luftschlauchanschluss hat sich gelöst.	Stecken Sie den Luftschlauchanschluss fest ein. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2
	Armmanschette nicht richtig angelegt.	Armmanschette richtig anbringen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2
	Kleidung behindert die Armmanschette.	Entfernen Sie sämtliche Kleidung, die die Armmanschette behindert. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2
	Die Armmanschette verliert Luft/hat ein Leck.	Die Manschette durch eine neue ersetzen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel 8.
	Die Armmanschette wurde beim manuellen Aufpumpen auf über 299 mmHg aufgepumpt.	Die Armmanschette abnehmen und erneut messen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3
 Blinkt oder leuchtet andauernd	Batterieladestand niedrig.	Alle vier „AAA“-Batterien gegen neue austauschen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 2.1

Fehleranzeige	Ursache	Behebung
	Gerätefehler.	Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel 9.

Hinweis: Das Symbol unregelmäßiger Herzschlag kann auch mit einer Fehlermeldung angezeigt werden.

6.2 Fehlersuche und -behebung

Problem	Ursache	Behebung
Die Messwerte sind extrem niedrig (oder hoch).	Armmanschette nicht richtig angelegt.	Armmanschette richtig anbringen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2
	Bewegung oder Sprechen bei der Messung.	Halten Sie still und sprechen Sie nicht während der Messung. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3
	Kleidung behindert die Armmanschette.	Entfernen Sie sämtliche Kleidung, die die Armmanschette behindert. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.1
Druck der Armmanschette steigt nicht.	Ist die Luftschlauchanschlussbuchse fest im Hauptgerät eingesteckt?	Stellen Sie sicher, dass die Luftschlauchanschlussbuchse fest eingesteckt ist. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2
	Die Armmanschette verliert Luft/hat ein Leck.	Die Armmanschette durch eine neue ersetzen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel 8.
Die Luft aus der Armmanschette wird zu früh abgelassen.	Die Armmanschette sitzt zu locker.	Legen Sie die Manschette richtig an, sodass sie fest um den Arm angelegt ist. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2
Messung kann nicht durchgeführt werden oder Messwerte sind zu hoch.	Ist die Manschette richtig am Arm angelegt?	Armmanschette richtig anbringen.
	Der Manschettendruck steigt nicht, obwohl das Motorengeräusch der Pumpe zu hören ist.	Überprüfen Sie den Anschluss des Luftschlauchs am Gerät und schieben Sie den Stecker gegebenenfalls fest in die Buchse.
Während der Messung hat das Messgerät einen Stromausfall.	Die Batterien sind leer.	Die Batterien gegen neue auswechseln.

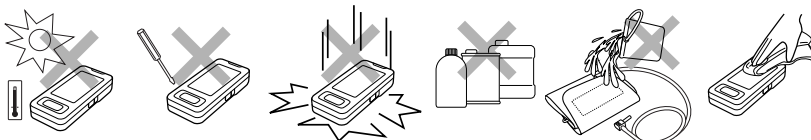
Problem	Ursache	Behebung
Wenn Sie eine Taste drücken, passiert nichts.	Die Batterien sind leer.	Die Batterien gegen neue austauschen.
	Die Batterien sind falsch eingesetzt worden.	Die Batterien mit der richtigen (+/-) Polarität einsetzen.
Andere Probleme.	Die Taste EIN/AUS (O/I) drücken und die Messung wiederholen. Wenn das Problem weiter bestehen bleibt, die Batterien versuchsweise gegen neue austauschen. Falls das Problem dadurch immer noch nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.	

7. Wartung und Aufbewahrung

Pflege

Damit das Messgerät nicht beschädigt wird, bitte Folgendes beachten:

- Das Hauptgerät und die Manschette keinen extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Manschette und den Luftschlauch nicht zu eng falten und nicht knicken.
- Die Armmanschette nicht auf über 299 mmHg aufpumpen.
- Das Messgerät nicht auseinandernehmen.
- Das Messgerät keinen starken Schlägen oder Schwingungen aussetzen (zum Beispiel nicht auf den Boden fallen lassen).
- Verwenden Sie zur Reinigung des Hauptgeräts keine flüchtigen Flüssigkeiten. Das Messgerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Die Armmanschette nicht waschen oder in Wasser tauchen.
- Zum Reinigen der Armmanschette kein Petroleum, Verdünner oder ähnliche Lösungsmittel verwenden.



- Die Armmanschette mit einem weichen, feuchten Tuch und mit Seife reinigen.
- Nehmen Sie selbst keine Reparaturen vor. Wenden Sie sich bei Auftreten eines Defekts an Ihren OMRON-Fachhändler oder Vertreter, der auf der Verpackung angegeben ist.

Kalibrierung und Wartung

- Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgeräts wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
- Es wird im Allgemeinen empfohlen, bei dem Messgerät alle zwei Jahre eine Inspektion durchführen zu lassen, um die korrekte Funktion und die Genauigkeit des Gerätes sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten OMRON-Fachhändler oder OMRON-Kundendienst, dessen Adresse auf der Verpackung oder den beigelegten Broschüren angegeben ist.

Hinweis: Inspektionen sind in der Garantie üblicherweise nicht enthalten. Beachten Sie hierzu den beiliegenden Garantieschein.

- Führen Sie keinerlei Reparaturen selbst aus. Wenden Sie sich bei Auftreten eines Defektes oder wenn Sie die einwandfreie Funktion des Messgeräts anzweifeln, an Ihren autorisierten OMRON-Händler oder den OMRON-Kundendienst.

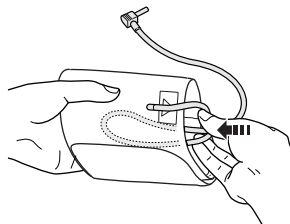
Lagerung

Das Messgerät in die Aufbewahrungstasche legen, wenn es nicht verwendet wird.

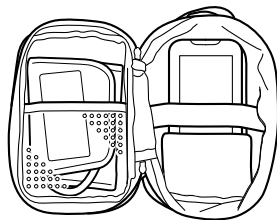
1. Ziehen Sie den Luftschlauch aus der Luftanschlussbuchse heraus.

2. Legen Sie den Luftschlauch vorsichtig gefaltet in die Armmanschette.

Hinweis: Biegen Sie den Luftschlauch nicht übermäßig.



3. Legen Sie die Armmanschette und das Hauptgerät in die Aufbewahrungstasche.



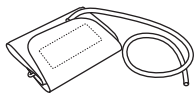
Das Messgerät unter den folgenden Bedingungen nicht lagern:

- Wenn das Messgerät nass ist.
- An Plätzen, die extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub, chemischen Dämpfen oder korrosiven Gasen ausgesetzt sind.
- An Plätzen, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind, oder wo es verkantet liegen würde.

8. Optionale Zusatzprodukte

Mittlere Armmanschette

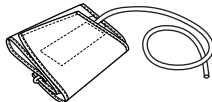
Armumfang 22- 32 cm



CM1-9997578-9

Große Armmanschette

Armumfang 32- 42 cm



CL-MIT Elite
9999358-2

Hinweis: Die Manschette CL1 kann für dieses Gerät nicht verwendet werden.

Netzteil



Adapter-3094298-6
(Modell: Netzteil-E1600)

Hinweis: Der Q Adapter-1098336-8 und R Adapter-9997605-0 können für dieses Gerät nicht verwendet werden.

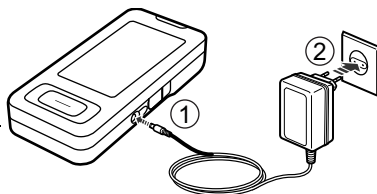
Verwendung des optionalen Netzteils

Legen Sie auch bei Verwendung des Netzteils Batterien ins Batteriefach ein.

Hinweise:

- Nie das Netzkabel mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie nur das originale, für dieses Gerät entwickelte Netzteil. Die Verwendung eines nicht dafür zugelassenen Netzteils kann das Gerät beschädigen.
- Wenn das optionale Netzteil zusammen mit dem Hauptgerät aufbewahrt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Hauptgerät und die Manschette nicht beschädigt werden.

1. Den Netzstecker in die Netzanschlussbuchse auf der rechten Seite des Hauptgeräts einstecken.
2. Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an.



Beim Entfernen des Netzteils sollte zuerst der Netzstecker des Netzteils aus der Steckdose und dann sofort der Stecker des Netzteils vom Hauptgerät abgezogen werden.

9. Technische Daten

Produktbeschreibung:	Automatisches digitales Blutdruckmessgerät
Modell	OMRON MIT Elite Plus (HEM-7301-ITKE)
Anzeige	Digitale LCD-Anzeige
Messmethode	Oszillometrische Methode
Messbereich	Druck: 0 mmHg bis 299 mmHg Puls: 40 bis 180/Min.
Genauigkeit	Druck : ± 3 mmHg Puls: ± 5 % des angezeigten Werts
Aufpumpen	Durch Elektro-Pumpe und das Fuzzy-Logik-Kontrollsystem
Luftablass	Automatisches Luftablassventil
Druckmessung	Kapazitiver Drucksensor
Speicher	90 Messungen mit Datum/Uhrzeit
Stromversorgung	4 „AAA“-Alkalibatterien (1,5 V) oder AC/DC-Netzteil (optional, 6 V = 4 W)
Batterie-Lebensdauer	Etwa 300 Messvorgänge bei 3-maliger Benutzung pro Tag mit neuen Alkalibatterien und bei Aufblasen auf 170 mmHg bei 23 °C
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	+10 °C bis +40 °C Maximal: 30 bis 85% relativ
Temperatur/ Luftfeuchtigkeit/ Luftdruck bei Aufbewahrung	-20 °C bis +60 °C Maximal: 10 bis 95 % relativ 700 - 1060 hPa
Gewicht ohne Manschette	Ungefähr 270 g ohne Batterien
Gewicht der Manschette	Ungefähr 130 g
Äußere Abmessungen	Ungefähr 74 (B) mm $\times$ 34 (H) mm $\times$ 157 (L) mm
Abmessungen Manschette	Ungefähr 146 mm $\times$ 446 mm (mittlere Manschette: Armmfang 22 bis 32 cm)
Lieferumfang	Mittlere Manschette, Gebrauchsanweisung, Hartschalenbox, Batteriesatz, USB-Kabel, CD-ROM, Garantieschein, Blutdruckpass

Hinweis: Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.



= Typ B

CE 0197

- Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Geräte).
- Dieses Blutdruckmessgerät wurde gemäß der europäischen Norm EN1060 entwickelt. Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmessgeräte.
- Dieses OMRON-Produkt wird nach dem strengen Qualitätssystem von OMRON Healthcare Co. Ltd., Japan hergestellt. Das Herzstück für OMRON-Blutdruckmessgeräte, der Drucksensor, wird in Japan hergestellt.

DE

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Die wachsende Anzahl von elektronischen Geräten wie PCs und Mobiltelefonen kann dazu führen, dass medizinische Geräte beim Einsatz elektromagnetischen Störungen von anderen Geräten ausgesetzt sind. Elektromagnetische Störungen können zu einer Fehlfunktion des medizinischen Geräts führen und eine potentiell unsichere Situation erzeugen. Ebenso sollten medizinische Geräte keine anderen Geräte stören.

Die Norm EN60601-1-2 wurde eingeführt, um die Anforderungen für EMV (elektromagnetische Verträglichkeit) mit dem Ziel zu regeln, unsichere Produktsituationen zu vermeiden. Diese Norm definiert die Stufen der Immunität gegenüber elektromagnetischen Störungen und die maximalen elektromagnetischen Emissionswerte für medizinische Geräte.

Dieses von OMRON Healthcare hergestellte medizinische Gerät erfüllt die Norm EN60601-1-2:2001 sowohl in Bezug auf die Immunität als auch in Bezug auf Emissionen. Trotzdem sollten besondere Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

Verwenden Sie in der Nähe des medizinischen Geräts keine Mobiltelefone und sonstige Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des medizinischen Geräts führen und eine potentiell unsichere Situation erzeugen. Es wird ein Mindestabstand von 7 m empfohlen. Überprüfen Sie im Falle eines kürzeren Abstands ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Entsprechend Norm EN60601-1-2:2001 kann bei OMRON Healthcare Europe (Adresse in der Gebrauchsanweisung) eine weitere Dokumentation angefordert werden. Eine Dokumentation steht auch unter www.omron-healthcare.com zur Verfügung.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags kontrollieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Dieses Produkt enthält keine gefährlichen Substanzen.

Entsorgen Sie die Batterien gemäß den nationalen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien.

10. Einige nützliche Informationen über den Blutdruck

Blutdruck - was ist das eigentlich?

Der Blutdruck ist die Kraft, mit der der Blutstrom gegen die Arterienwände drückt. Der arterielle Druck ändert sich im Verlauf des Herzzyklus ständig.

Der höchste Druckwert im Zyklus heißt *systolischer Blutdruck*; der niedrigste wird als *diastolischer Blutdruck* bezeichnet.

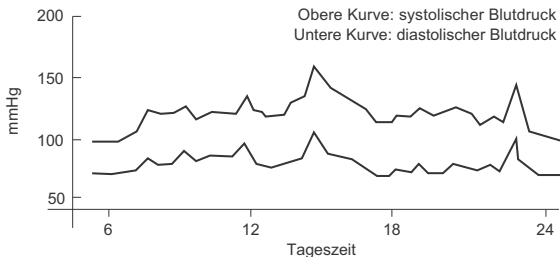
Der Arzt benötigt beide Druckwerte - den *systolischen* und den *diastolischen Wert* -, um den Blutdruckzustand eines Patienten beurteilen zu können.

Warum ist es sinnvoll, den Blutdruck zu Hause zu messen?

Das Messen des Blutdrucks durch einen Arzt kann Angst verursachen, die ihrerseits eine Erhöhung des Blutdrucks bewirken kann. Da sich vielerlei Umstände auf den Blutdruck auswirken, reicht eine einzige Messung für eine exakte Diagnose nicht aus.

Zahlreiche Faktoren, wie etwa körperliche Anstrengung, Aufregung oder die Tageszeit können sich auf den Blutdruck auswirken. Daher sollte der Blutdruck immer zur selben Tageszeit gemessen werden, um ein genaues Bild von Änderungen des Blutdrucks zu erhalten. Normalerweise ist der Blutdruck morgens niedrig und steigt vom Nachmittag bis zum Abend. Im Sommer ist er niedriger, im Winter höher.

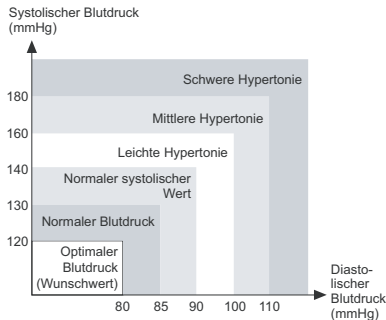
Der Blutdruck wird in Millimetern Quecksilbersäule (mmHg) gemessen. Bei der Angabe der Messwerte wird der systolische Druck vor dem diastolischen geschrieben. So bezeichnet z. B. ein als 135/85 aufgeführter Blutdruck einen systolischen Wert von 135 mmHg und einen diastolischen Wert von 85 mmHg.



Beispiel: Schwankungen innerhalb eines Tages (männlich, 35 Jahre alt)

Einstufung von Blutdruckwerten durch die Weltgesundheitsorganisation (WHO)

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) und die Internationale Bluthochdruckgesellschaft (ISH) haben die in der nachstehenden Abbildung gezeigte Einstufung des Blutdrucks entwickelt.



Diese Einstufung basiert auf den Blutdruckwerten, die bei Personen in sitzendem Zustand in Ambulanzen von Krankenhäusern gemessen wurden.

* Es gibt keine allgemein anerkannte Definition der Hypotonie. Es wird jedoch davon ausgegangen, dass diejenigen, deren systolischer Druck unter 100 mmHg liegt, an Hypotonie leiden.

Hersteller	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Japan 
EU-Vertreter	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Niederlande www.omron-healthcare.com EC REP
Produktionsstätte	OMRON DALIAN CO., LTD. Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, China
Niederlassung	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK 15 0DG, Großbritannien
	OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, Deutschland www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, Frankreich

Hergestellt in China